

Nagyvárad Estilap

A szerkesztésért felelős:
MARTON MANÓ főszerkesztő

Kiadóhivatal: Hegedűs Hirlapiroda
Szerkesztőség Károly herceg (Szilágyi Dezső)-utca 6.

Az új színház

Végre felgördül a vasiüggöny, szétnyílnak a bársonykárpitok. Kigyulladnak a csillárok és megkezdődik az előadás. Élet költözik a néma falak közé és a magyar szó, a magyar dal, a magyar művészet szárnyra két a halottá dermedt színpadról. „Az életet jelentő deszkák” ez az elcsépett, banális és megunt frázis, valósággá vált. Igazán az életet jelenti most az új magyar színház, a nagyváradi magyarság kulturális életét, amelyet az utolsó hónapokban végzetes katasztrófia fenyegetett. Optimista szívvel, lelkes örömmel kell fogadnunk az új színházat, amely valósággal sirjából épült fel és amelynek feltámasztásán igazán dicséretre és elismerésre méltó buzgalommal foglalkozott nemzeti és társadalmi különbség nélkül minden nagyváradi ember, aki az igazi kultúrfejlődésnek érzéke barátja.

Erdélyi Miklós programja, mely a színház reneszánszát jelenti, ma jelenik meg a közönség előtt. Nívós előadásokat, klasszikusokat, opera stáziókat ígér és ha visszamelegszünk a színház egykori dicsőséges korszakára, nem is kételkedünk abban, hogy minden erejével igyekeznék fog programját meg is valósítani. A színház jövője a mai naptól kezdve a közönség kezében van. Annak a nagyváradi publikumnak kezében, amely nagyon sokszor fölényes, közömbös és kritikus is. Tud áldozatokat hozni nemes és igaz célért és imponáns módon melléje tud állani azoknak, akik lelkes kultúrtörőkvések uttorai.

Most elérkezett az ideje annak, hogy Nagyvárad kulturális közönsége a színház megmentéséért akcióba lépjen. Nyílt titok, hogy az idei szezon sikerétől függ az egész nagyváradi magyar színészeti sorsa. Ezért is mindnyájan felelősök vagyunk a színházért. Érezzük kell ezt a felelősséget a legközelebbi generációval szemben, amely szemben fogja kérni tőlünk, ha a magyar szó elnémul a nagyváradi színházban. Ennek nem szabad megijedtennie. Ez a katasztrófa a régi Nagyvárad kulturális dicsőségének minden fényét örök időre elhomályosítaná.

Ezért sokkal fontosabb az új színház most, mint bármikor volt. Megvagyunk győződve, hogy érzi is ezt a felelősséget minden nagyváradi ember. Megvagyunk győződve, hogy a színház támogatása többé nem társadalmi kényszer, vagy kulturális kötelesség a váradi publikum előtt. Hanem lélekbeli lakadó vágyakozás egy nagy, tradícióval bíró, sok ragyogó csillagát a kulturális intézmény megmentésére. Mi bizalommal tekintünk Erdélyi Miklós új színházára és azt hisszük, hogy Erdélyi Miklós is bizalommal adhatja meg a jelt az új színház megnyitására.

Merénylet készült Alfonz spanyol király ellen

— Az Estilap eredeti távirata —

Párisból jelentik: Az Echo de Paris spanyolországi tudósítója közli, hogy Barcelonában öt kommunistát tartóztattak, mert az odaérkező Alfonz király és Primo de Rivera diktátor ellen merényletet terveztek. Félórával a királyi vonat érkezése előtt fogták el a kommunistákat, akik erősen fel voltak fegyverkezve.

Miniszteri beszámoló Magyarországon a jugoszláv orientációról s a frankügyről

Német félhivatalos lap véleménye Bethlen új kormányáról — Debrecenben leleplezték Tisza István első ércszobrát

— Budapesti tudósítónk távirata —

Csáky Károly gróf, magyar hadügyminiszter Gáván tegnap tartotta meg beszámolóját.

— A frankhamisítók nem közönséges bűnösök, — mondta, — de bünt követtek el, ezért bűnhődniük kell.

Csáky gróf kijelentette, hogy

Magyarország a külpolitika terén nagy változásokot várhat.

— A délszlávokkal, — folytatta a hadügyminiszter, — sikerült jobbviszonyba kerülni, ami természetes is, mert Magyarország a múltban a szerbekkel és horvátokkal testvériségben, barátságban élt. A török veszélyben együtt védekezett a két nemzet. Hunyady seregében a magyarok mellett a szerb-horvátok küzdöttek s ez tette lehetségessé, hogy Magyarország a töröktől évszázadokig távoltartsa. A történetioken kívül jellembelei sajátosságaik hasonlósága is kedvessé teszik a közeledést. A horvátok és szerbek hazafiak és önfeláldozók. Ezen lelki kötelek gazdasági, politikai érdekek felülkerekedését megkönnyítik: Előre veti árnyékát:

Magyarország az Adrián kikötőt kap s megszűnik a világtól való elzárkózottsága.

Pesthy Pál magyar igazságügyminiszter Simontornyan tartott beszámolót.

— A Kuria jogerős ítélete

tisztázta a magyar kormány ártatlanságát, — mondotta — s a kormány helyénmaradása megakadályozta az önkényes cselekedetek felújulását. A pénzügyi szilárdak. A Nemzeti Bank leküzdötte a frankvitával felkavart kölföldi bizonytalanságot.

A berlini Deutsche Allgemeine Zeitung foglalkozik az új Bethlen kormánnyal. Ebből az alkalomból így ír: Bethlen tehetsége kétségtelen, kitartása, politikai ügyessége, belső nyugalma elismerendő.

Impozáns ünnep keretében

Debrecenben a Tisza-egyetem előtt tegnap leleplezték le Tisza István első magyarországi ércszobrát.

A szobor álló bronz alakot ábrázol. Kisfaludy-Strobl készítette. Klebesberg, majd Berzeviczy beszéltek. Horthy magyar kormányzó tette le a nemzet koszorúját.

Tudvalevő, hogy Rákosi Jenő akciót indított Windischgrätz és Nádosy megkegyelmezése érdekében. Ebből az alkalomból a pesti sajtó kérdést intézett dr. Auer Pálhoz, a francia nemzeti bank jogtanácsosához, aki kijelentette, hogy véleménye szerint bizonyos feltételek mellett teljesíthető volna az amnesztia. Franciaországot nem vezérli a bosszúérzet és nincs

akadálya annak, hogy kellő formában megkérdőzzék Franciaországot, hogy nem tekintenek-e barátságtalan fénynek a megkegyelmezést?

Ujabb részletek a lakástörvény tervezeléről

— Bukaresti tudósítónk távirata —

Az Adeverul jelenti, hogy a lakástörvényjavaslat megszerkesztésénél nagy viták voltak a lakásbér emelésének problémája körül. Végül is bevettek a javaslatba egy szakaszt, amely világosan kimondja, hogy minden bérlo, aki a bérlet meghosszabbítás előnyében részesül és nincs egyik felelített kategóriában sem, a meghosszabbítás első évében az 1916 évi (a csatolt területeken az 1914 évi) bérösszeg tízenöttszörösét; a meghosszabbítás második évében a huszszorosát, a harmadik évében pedig a harmincszorosát fogja fizetni.

Ha a törvény által megszabott bérösszeg kisebb, mint az, amit 1925—26 évben fizettek, úgy a bérlo ezt az utóbbi bért fizeti.

A háztulajdonosnak joga van a lakbérleti bizottságtól az évi bér meg szabását kérni, amikor a bérlonek, függetlenül foglalkozásától, 300 ezer lejnél nagyobb jövedelme van.

A törvény kedvezményeiben részesülő bérlok kötelesek az ingatlan minden községi taxáját fizetni.

Ami az albérlőket illeti, arra nézve fennáll az a köztétség, ami eddig volt. Butorozott szoba albérlői továbbra is az eddigi jogviszonyban lesznek a főbérlővel.

Felrobbant és elsüllyedt 1500 katonával egy kínai gőzös

— Az Estilap eredeti távirata —

Sanghaidól jelentik a londoni Sunday Expressnek: Cing-Kiangnál egy kínai gőzös, melyen 1550 katonát tartózkodott, elsüllyedt. A szerencsétlenséget robbanás okozta. A hajón több ezer gránát volt és egyéb nagymennyiségű municio. A detonáció 1200 embert azonnal megölt. A robbanástól megmenekültek nagyrésze a lángokban és a hullámokban pusztult el.

Vizumot
Telefon **utlevéfre**
458 a Hegedűs
Hirlapirodába kerjen

Dorian Filmszínház

Ma, hétfőn, 5, 7 és 9 orakor

Egy gépirónő regénye

Egy milliomos, egy gépirónő és egy ügyvédjelölt szerelmi bonyodalma 9 felvonásban

A főszerepben:

Dorothy Mackell

Szerdán Rozkivánatra

Fekete angyal

Bánk Vilma és Ronald Colmannal

Főhadnagy ur a feleségem

Harry Liedtke, Lilian Harwey és Mary Kiddle

Mi újság?

Összedőlt egy istálló és agyonütött egy bérest

Két évvel ezelőtt történt Biharfőlegyházán az a halálos szerencsétlenség, amelyből kifolyólag gondatlanságból okozott emberölés címén eljárás indult gyapolyi Schwarc György ismért biharmegyei földbirtokos ellen.

Az eset úgy történt, hogy egy Nagy Imre nevű béres, aki az ökrök mellett foglalatosskodott, bemért az istállóba szénáért. Az istálló padlása azonban úgy meg volt rakva zabbal és kukoricával, hogy a gyöngye építmény összeomlott, éppen akkor, amikor a béres az ajtón kiment.

A szerencsétlen ember szörnyethalt.

a nagyváradi ügyészség pedig gondatlanságból okozott emberölés miatt vádat emelt gyapolyi Schwarc György ellen, aki ma délelőtt került a nagyváradi törvényszék Eleuterescu-Aliquander tanácsa elé. A tárgyalás lapunk zártakor tart.

x Beföldre há utazik, ne to-lakodjon a vasúti pénztárnál; elutazás előtt a városban váltassa meg jegyét a Nemzetközi Hálókocsi Társaság fiókjánál a (Hegedüs Hirlapírodában.)

* Tempelen volt alispánt Besszarábiába rendelték. Tempelen Dezsőt, Bihar megye volt alispánját, a belügyminiszter a besszarábiái Izmail-megyébe rendelte szolgálattételre. Tempelen Dezsőnek 48 óra alatt el kell foglalnia ezt az állását és a volt alispán tegnap el is utazott. Galacon át új állomáshelyére.

* Eljegyzés. Özv. laszkári báró Braunecker Lamoralné szül. pfongai és sieghardsteini Uiberacker Adél grófnő örömmel jelenti Antal fiának eljegyzését csiktusnádi Sántha Lillyvel, csiktusnádi Sántha György föld-birtokos és neje ludányi Bay Leona leányával (Erszakácsi).

* Közbiztonsági kihágásért egy hónapra ítélték Bécsben egy olasz grófot. Bécsből jelentik: Gróf Diego Alajos fiatal olasz főúr fél-évvvel ezelőtt Páduából Bécsbe jött, hogy az egyetemen vegyészeti tanuljon és elsajátsítsa a német nyelvet. Az ifjú olasz gróf nemrégiben estefelé olyasvalamit követett el, amelyet köztisztasági és közszemérem elleni kihágás néven ismer a büntetőtörvénykönyv. Az eset a Ringen játszódott le, az állami operaház tözomszédságában. A rendőr nyomban ott termelt s igazoltatni akarta a bűnöző fiatal-embert, ez azonban lármásan tiltakozott, hogy olasz grófot nem lehet igazoltatni és megfenyegette a rendőrt, hogy följelentést tesz el-lene az olasz királyi követségen. Közben gróf Diego Alajos a rend-őr följelentése szerint kezét emelt rá, amikor pedig erőszakkal be akarta kísérni, összekarmolta az arcát. A fiatal olasz gróf a rendőr-bírószágra került. Azzal meglege-tődött, hogy rosszul beszél né-metül és nem tudta magát megér-tetni, ami pedig azt illeti, hogy ő kezét emelt a rendőrré, az téve-dés, mert ő a rendőrt csupán fa-siszta módra, közlélemeléssel akarta üdvözlölni. A rendőrbíró 12 napi elzárásra ítélte a fiatal gróf-ot s ez az ügy fellebbezés követ-keztében a büntetőtörvényszék elé került. A tárgyaláson gróf Diego Alajos hányaveti módon vi-selkedett és főgösen figyelme-zette a bírót, hogy őt mint olasz arisztokratát, kiváltságok illetik meg. Egy havi szigorított börtön-re ítélték el.

* Budapesti sporteredmé-nyek. Budapestről jelentik: Az elsőosztályú profiligában a Vasas—III. ker. mérkőzés ere-dménye: (1:1), 3:1. 33—Sabaria (1:1), 4:2. Nemzeti—Ujpest (0:0), 2:1. Nemzetközi mérkő-zés. Hungária—Bécsi Amateur (1:1), 2:1.

* Élénk forgalom, magas ár-folyamok a budapesti rész-vénypiacon. Budapestről je-lentik: A kormányválság meg-oldása és a külföldi tőzsdék kedvező irányzata nagy véle-ményes vásárlásokat idéztek elő. A mostani és a várható pénzbeliség is fokozza a kedvező hangulatot. A favoritpiapírok átlagosan öt perccel emel-kedtek, de volt érték, amely egész husz százalékig ment fel a szombati tőzsdénapon. A szilárdság központja a bányapiac volt, ahol a Köszén 155.000 koronás árfelválása keltett fel-tűnést. A vaspiacra a Fegyver 80.000 koronás emelkedést pro-dukál, de a Ganz részvények is jelentős gyarapodást értek el. A bankpiacra a Kereskedelmi Bank újabb emelkedése tint fel. A malomrészvények közül a Viktória ismét lecsott. Az utó-tőzsdén a szilárdság tovább fej-lődött, végül a Hittel 328, a Kö-szén IV.440, a Salgó 648, a Ri-ma 191 és a Georgia 290 koro-nás árfolyam állott.

x Megjelent a Film Riport legújabb száma.

* A személyazonossági igazol-ványokat a rendőrségen alábbi sorrendben adják ki:

Október 19 és 20. Calea Victo-riei (Kolozsvári) utca.

Október 21-én: Tudor Vladimi-rescu (Magyar) utca.

Október 22-én: Vlahuta (Szent János) utca.

Október 25-én: Josif Vulcan (Nagy Sándor) utca, Vulturul (Ma-jor) utca, Xenopol (Lakatos) utca.

Október 27-én: Wilson (Fűzes) utca.

Október 28-án: Nicolae Zsiga (Lukács György) utca, Zamfirescu (Dudek) utca.

Október 29-én: Sötétág, Görög-oldal.

November 1-én: Körösoldal, Aranyoldal.

November 2-án: Mélyárok, Do-rongos-oldal.

November 3 és 4-én Tsate Co-lonile.

x Férfi szabók figyelmébe! Gyönyörű szép férfi divatiap album érkezett Moderne Style címen a Hegedüs Hir-lapírodába.

x Gyermekkalap különleges-ségek az „Old-England”-ban. 1

Heyman szinkör

bemutatja rendes helyárok mellett 5, 7 és 9 orakor

FEKETE PIERROT

2 részes filmet 10 felvonásban egyszerre

Harry Piel szenzációs alakításában

Jön: Kőszivű Démon

Jack Catlain nagyszerű filme

x Francia bőrkezttyű külön-legesség 225 leitől az „Old-England”-ban. 2

x Részlet fizetésre is előállít tometéseket a „Kegyelet” Sas-passage.

x Bolgár fakereskedő telefon-ja 859., lakása Vámbáz-u. 51.

x Megjelent a Film Riport új száma.

x A NAGY SIKER. Ró-Ró-Rózi! Charleston-Fox-rot, a világ legszenzációsabb slágere, magyar szöveggel, olcsó ki-adásban 36 Leiert csak a He-gedüs Hirlapírodában veheti meg.

* Mikor kell Váradon a forgal-mi adót befizetni. Az I-es számú királyi adóhivatalnál (Pénzügyi palota 1-ső számú szoba) a forgal-mi adót a következő A, B, C sor-rendben kell befizetni: A—C a hónap 4-től 8-ig; D—G a hónap 9—12-ig; H—M. a hónap 13—18-ig N—R a hónap 19—24-ig. S—Z a hónap 25—28-ig. Társaságoknak a hó 30-án. A forgalmi adóval együtt a személyzeti adó is befizetendő. A személyzeti adó-regisztrut is be kell mutatni. Mindazok, akik a fenti határnapokat elmulasztják és fizetésüket a következő hónapra halasztják — a fizetési forgalmi adót és személyzeti adót kétsze-

Apolló-mozgó

Ma, hétfőn megy utoljára

Zemgano Testvérek

legizgalmasabb cirkuszdráma a leghajmeresztőbb cirkusz-mutatóványokkal.

A főszerepekben: STACIA NAPIERKOVSKA a párisi Opera primaballerinája, az „Atlantis” főszereplője és CONSTANT REMY.

Holnap, kedden

Henny Portennel a főszerepben

Hőstenor

érdekfeszítő társadalmi dráma a művész és arisztokrata világból

resen, a luxusadót négyszeresen — a törvényszerint járó bírságai együtt tartoznak befizetni. Fenti rendelkezés alá esnek azok is, akik a forgalmi adót átálány — (pausale) — összegben fizetik.

x Hölgyeim! Téli és őszi di-vatszenzációkat hoz az októ-beri Dame (75), Vogue (65), Femina (65), Moderne Welt (100 lei), a Hegedüs Hirlap-írodában.

* 30% engedmény a tátra-i szanatóriumban. Az ótátra-fürdői Tátra-szanatórium az utószezonban is a legnagyobb látogatottságnak örvend. En-nek oka a gyönyörű őszi idő-járáson kívül az is, hogy az utóidényben, tehát december közepéig az igazgatóság 30 százalék engedményt ad. Tel-jes penzió lakással, fürdőkkel, orvosi felügyelettel 75 cseh ko-ronától 130 koronáig úgy, hogy az engedmény folytán már napi 50 cseh koronaért Európa legszebb és legegészségesebb magaslati helyén a legkitünőbb ellátást és szanatóriumi kéze-lést nyújtanak. A lei mai ked-velő kurzusa mellett ez olyan olcsó ár, amiért ma sehol a vi-lágon nem lehet ilyen előran-gu, minden komforttal ellátott szanatóriumban tartózkodni. Minden felvilágosítást az uta-zásra vonatkozólag díjmente-sen ad a Hegedüs Hirlapiroda menetjegy-osztálya.

x A NAGY SIKER. Ró-Ró-Rózi! Charleston-Fox-rot, a világ legszenzációsabb slágere, magyar szöveggel, olcsó ki-adásban 36 Leiert csak a He-gedüs Hirlapírodában veheti meg.

x Lepage Ügyvédi határidőnapló 1927 20-25 cm. nagyságban készült finom, egész vastag, hófehér, fa-mentes velinpapíron lényegesen tökéletesített rovatozással és tar-talmazza az ügyvédek és közjeg-yzők névjegyzékét, az új ügyvédi törvény teljes szövegét, teljes ügy-védi díjszabást, az ország összes helységeinek bírósági területen-ként való beosztását stb. stb. Ára 480 lei. Kapható a Hegedüs hir-lapírodában. Vidéki megrendelők-nek azonnal elküldjük.

x Tündér Ujjak, Magyar Ké-zimunka Ujság októberi száma kapható a Hegedüs Hirlapíro-dában.

* Hencser részletre, Mansber-gernél, Vlahuta (Szent János) u. 7.

A fuárvaház és aggokháza mai teaelsléye

Az izr. fuárvaház és aggokháza javára rendezett hétfői teaest fnyes sikerén felbuzdulva és engedve a közóhajnak, a vezetőség rendszerezési minden hétfőn este teaelsléyeit a Palace-kávéházban, amelynek ragyogóan élkelő mliójében az egybegyűlt diszes társaság valóban nagyszerűen érezte magát.

A hétfő esti 18-iki teaest sikeréhez a következő háziasszonyok, illetőleg házikisasszonyok fogtak szokott szeretetreméltóságukkal hozzájárulni.

Asszonyok: dr. Andru Szévérné, dr. Adonyi Jenőné, Adler Emma, dr. Barna Hugóné, Balog Arpádné, Bognár Béláné, Bazili Mihályné, dr. Dénes Sándorné, Eichner Ernőné, dr. Erczmán Lajosné, Erdős Zsigmondné, dr. Fischer Imréné, dr. Fehér Adolfné, Fehér Dezsőné, dr. Grünstein Bernátné, Grosz Arminné, Herskovits Lajosné, Hartmann Sándorné, dr. Jónás Emilné, Karpf Mártonné, Kerekes Manóné, dr. Kecskeméti Andorné, Krausz Samuné, Klein Andorné, Klein Mártonné, Felix-fürdő, Lamm Mórné, Lengyel Istvánné, dr. Lévy Béláné, Lörincz Mártonné, Mihelly Oszkárné, Mérő Béláné, dr. Markovits Andorné, dr. Nagy Józsefné, Pásztor Edéné, dr. Perczel Adolfné, V. Pollermann Aranka, Rippner Vilmosné, Ritter Arminné, Rosenberg Mórné, Robitsek Sándorné, Schwartz Ernőné, Sonnenfeld Gusztávné, Vass Józsefné, dr. Weisz Endréné, Weisz Nándorné, dr. Winkler Mórné, Székely Sándorné, Zizovits Jenőné.

Leányok: Bartha Böske, Beck Anci, Boros Magda, Darvas Maca, Fischer Dalma, Ehrenfeld Olga, Reich Olga, Grünwald Nuszi, Hermann Vally, László Magda, Osváth Annus, Salamon Ilonka, Schlesinger Sári, Schwartz Rózsi, Weinberger Ilonka.

Színház

Háry János a színpadon
Bemutatták a budapesti Operaházban

Budapestről jelentik: Az Operában szombaton este mutatták be a Háry János című új daljátékot, amelynek szövegét Harsányi Zsolt és Paulini Béla írta, zenéjét pedig Kodály Zoltán szerezte. Az új operában a szerzők Garay János - Obsitos című híres versét dolgozták fel, szerencsés kézzel. A bemutatót egy a közönség, mint a sajtó a legnagyobb elismeréssel fogadta. Kodály kísérőzenéjéről azt írják a lapok, hogy halhatatlan ná tette Háry János alakját.

NYILTÉR

Alulírott cég tudomására adja az érdekelteknek, hogy Rosenbaum (Róna) Sándor úr a mai naptól, mint egyedüli tulajdonos átvette a „Victoria” papírkereskedést. 3099

Rosenbaum Andor.

Vásznak, damasztárak kész paplanok beszerezhetők Ungar és Glück cégnél, Sas-passage.

A pénzkrízis sürgős enyhítése érdekében felirattal fordulnak a kormányhoz és a parlamenthez Erdély kereskedői és iparosai

A váradi Kereskedelmi Csarnok országos akciójának első sikere — Beck Nándor és Silbermann Jenő dr. szenzációs felszólalása a gazdasági érdekképviselők tegnapi kongresszusán

Nagyvárad felé tekintett vasárnap egész Erdély gazdasági élete. Itt gyűltek össze ugyanis az ország kereskedelmi és ipari testületeinek képviselői, hogy az egyre nyomasztóbb pénzühiányból és az ipari és kereskedelmi életet megbénító drága kamatlábból kivezető utat találjanak. Nagyváradról indult ki a mozgalom, amely most már országos jellegűvé hatalmasodott. A tegnapi gyűlésen felhangzott felszólalások megdöbbentő képét rajzolták meg az ország szomorú gazdasági helyzetének. Két álláspont ütközött meg a tegnapi kongresszuson: a dr. Silbermann Jenő által hangoztatott

kamatmaximalás

és a Beck Nándor által képviselt az az álláspont, amely

inflációt, a közlekedési eszközök javítását, a külföldi tőke beengedését és a jogbiztonság megerősítését tartja az egyedüli kivezető utnak a mai válságos helyzetből.

A kongresszus nem foglalt határozott állást egyik felfogás mellett sem, hanem elhatározta, hogy a kormányhoz és parlamenthez felterjesztendő memorandumban mindkét álláspontot kifejt.

Délelőtt 11 órára a Csarnok nagyterme megtelt érdeklődőkkel, a váradi kereskedelmi, ipari és pénzügyi élet képviselőin kívül nagyszámban jelentek meg más városok érdekeltségei is.

Dr. Popper Ákos a Csarnok elnöke nyitotta meg a gyűlést. Bejelentette, hogy delegátusokkal képviseltették magukat a Temesvári Kereskedők Egyesülete, az Arad-Bánáti kereskedők Szövetsége, a Marosvásárhelyi Kereskedelmi Társulat, a Gyáriparosok Szövetsége, (Ugir), a Szatmári Kereskedelmi Csarnok, a Sfátul Negustoresc karánsebesi fiókja, a Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az Ipartestület. A jegyzőkönyv vezetésére dr. Fried Jánost, annak helyettesítésére pedig dr. Sarkady Lajost és Nissel Lörincet kéri fel.

Bretter Vilmos (Marosvásárhely) köszönetét tolmácsolja a Csarnok vezetőségének, hogy a kereskedelmi életet érintő súlyos időben megmozgatta az ország kereskedőit. Bejelenti, hogy városának kereskedői minden erejükkel támogatni fogják a Csarnok által megindított mozgalmat.

Endre Károly a temesvári érdekképviselők csatlakozását jelenti be.

Kálmán Oszkár a gyáripa-

rosok nevében csatlakozik. — Közös baja az iparnak és kereskedelemnek a mai gazdasági helyzet, közösen is kell ellene küzdeni.

Lebovits Rudolf az Ipartestület, dr. Oláh Béla pedig a Kereskedelmi és Iparkamara csatlakozását jelenti be.

Dr. Popper Ákos elnök közli, hogy Márcus Mihály a kamarák szenátora, valamint Farkas Mózes, a gyáriparosok szövetségének elnöke táviratban mentik ki magukat az ülésről.

Ezután dr. Fried János, a Csarnok főtitkára mondotta előadói beszédét.

A Csarnok főtitkári jelentése az akcióról

Elmondotta Fried János dr., hogy a válsággal sújtott erdélyi kereskedelem a legfájdalmasabban Nagyváradon hajdult fel először abban a beadványban, amelyet Silbermann Jenő dr. és társai a Csarnok elnökségéhez benyújtottak.

— A ma tárgyalandó kérdés — mondotta Fried dr. — nemcsak akadémikus érdekl a Kereskedelmi Csarnok tagjain kívül az ország más területén működő érdekképviselőket is. A válságok túlterjednek rendszerint az országhatárokon is, még kevésbé maradnak elszigetelt jelenségként az ország határain, vagy az ország egyes részein belül, s az egyik termelési ágat sújtó válság áttérjed a termelés többi ágaira is.

— A laikus beteg részéről elégséges, ha elmondja az általa észlelt fájdalmakat, annak az orvosnak, akitől gyógyulást kíván. A gazdasági érdekképviselőknek önmaguknak kell megállapítaniuk a diagnózist, felkutatniuk a beteg-

Előterjesztés a kamatláb törvényes maximalásáért

A tartalmas, szép előadói beszédet a kongresszus tagjai lelkesen megénezték, mire dr. Silbermann Jenő emelkedett szólásra és feszült érdeklődés mellett alábbi beszédet mondotta:

— A pénzühiány és az uzsorakamat válsággal fenyegeti a kereskedelmet és az ipart. Ha rövidesen orvoslás nem történik, a krízis általános gazdasági katasztrófa hoz, a kereskedő és iparos elem csődjéhez és a dolgozó munkásság szézezreinek munkanélküliségéhez, szinte példátlan nyomorúhoz fog vezetni. Egy memorandum kell összegezni a panaszokat és

fel kell szólítani a kormányt a pénzühiány megszüntetése és a kamatszóra letörése céljából mindazon rendelkezések fogadtatására, amelyeket a kereskedők és az iparosok a kibontakozás érdekében javasolnak.

A pénzühiány és a kamatszóra összefüggése nem olyan természetű, amint ezt az uzsorát kiélvező pénzügyi körök propagandája feltüntetni igyekszik. Nem a pénz-

ség indokait s rá kell mutatniuk a gyógyítás eszközeire. A közös betegség indokainak felkutatása és a gyógyítási eszközök helyes megválasztása volt a jelen kongresszus egybehívásának második indoka.

Maid rátért a főtitkár a Kereskedelmi Csarnok e tárgyban 1. évi augusztus 15-én tartott taggyűlésére, amelyen az elnökség a következőket terjesztette elő:

— Megállapította elsősorban is azt, hogy a már akkor igen nagy mértékben érzett hitelhiány és kamatdrágaság elpusztulással fenyegeti a kereskedelmet és ezzel kapcsolatosan a közgazdaság egyéb ágait is. Megállapítja, hogy úgy a hitelhiány, mint a kamatdrágaság tüneti jelensége közgazdaságunk betegségének, s azt a véleményét fejezte ki, hogy ha csak arra törekszünk, hogy a tüneteket eltüntessük, úgy azok nem sokára ismét jelentkezni fognak. Nézete szerint ki kell kutatni a betegség okait és ezek meggyógyításával egészséges alapot kell teremteni közgazdaságunk egész életének.

Itt aztán ismertette Fried János dr. főtitkár az augusztus 15-i taggyűlés javaslatait a pénzühiány orvoslására, majd elmondotta, hogy a kamatmaximalás problémája ügyében megkereste a Csarnok a bruxellesi, párisi, madridi, római, berlini, bécsi, budapesti, belgrádi, szófiai, athéni, konstantinápolyi és varsói kereskedelmi kamarákat.

A megkeresett kamarákhoz intézett kérdéseink a következők voltak:

1. Van-e náluk maximálva a kamat és ha igen, hogyan?
2. Ha nincs maximálva, volt-e a kamatdrágaság idején olyan mozgalom, ami a kamatok maximalását célozta és miért nem járt ez eredménnyel?
3. Mi a véleményük a kamat maximalásról?

hiány, mint véletlen adottság szüli az uzsora lehetőségét, jöllehet nem pusztán az uzsora szabadsága és jelenlegi törvényfelettsége teremti a pénzühiányt, hanem mind a két gazdasági körítmet egy ugyanazon forrásból fakad. U. i. bizonyos külföldi és bizonyos belöldi pénzérdekeltségek

öntudatos finánc-háborút vezetnek Románia termelő tényezői: az ipar és a kereskedelem ellen. Ez a finánc-háboru szüli a pénzühiányt, ez a finánc-háboru teremti meg az uzsorát.

Románia és külföld között éles gazdasági harc folyik, mert Románia mindezekig visszautasította a kényszerszanálás ama formáját, amelyet Németország, Magyarország és Ausztria elfogadni kénytelenek voltak.

— A lei stabilizációját biztosító külföldi hitelnek rettenetes ára lehet. Az ilyen pénzügyi konszolidációnak vér az ára, könny a kamata. — Ezzel szemben Románia pénzügyileg vezető körei dacolva bár a külfölddel, finan-

ciális manőverekkel, beláthatatlanul szomorú következményű deflációs politikával forszírozzák a lejkurzusának megtartását. Ebben a pénzügyi harcban Románia, első sorban Erdély kereskedelme és ipara a feltétlen gazdasági halál elébe néz.

— Hangsúlyozni kívánjuk az u. n. abszolút és relatív pénzhány közötti éles különbséget. Az előbbi azt jelenti, hogy a Romániában lévő összpénz aranyparitásra átszámítva alacsony. Az utóbbi azt jelenti, hogy a meglévő összpénz nem egyetemlegesen, nem a termelés és fogyasztás stationár egyensúlyának megfelelőleg van elosztva a termelőágak között.

— Tehát nem a külföldi hitel mindenáron való gyors igénybevétele, hanem a relatív pénzhány sürgős megszüntetése az első lépés, amely orvosláshoz vezethet. A relatív pénzhány megoldása viszont az infláció és a kamatláb maximálásának egyidejű kettős operációjában rejlenek.

— A kamatláb maximálása ellen felhozott érvek közül egy sem helytálló. Hogy külföldön erre az utóbbi időben még nem volt precedens, nem jöhet tekintetbe. Az uzsora immoralitásának tényét nem védi meg az uttöréstől való félelem. Romániának, különösen pedig Erdélynek egészen speciális viszonyai vannak. Itt a pénzhány és az uzsora nem a háborús következmény véletlenje, hanem direkt a lakosság kifosztását célzó mesterséges jelenségek.

— A másik érv az, hogy a maximálás esetén a pénz egyáltalában el fog tűnni a forgalomból, mint annak idején a fogyasztási cikkek. Dehát a pénz nem fogyasztási cikk. Hová tűnne? A zugzóra ellen pedig drákói szigorúságu törvényekkel lehet védekezni.

— A kamatláb maximálása elkerülhetetlen szükségesség. Létrehozna az infláció első fázisát a Banca Nationala deflációs politikája ellenére is.

— Az inflációnak volna egy másik a kormány részéről minden nehézség nélküli végrehajtható módja. Ez abban állna, hogy a posta, a vasút és az állami bányák jogot nyernének, mint takarékpénztárak tárcaváltók leszámolására és az ilyen fedezet erejéig lej cimletekben pénziári bonok kibocsátására. Ilyen körülmények között a lej külföldi relációban megtarthatná régi kurzusát, mégis az országon belül megszűnnék a nyomasztó pénzhány. Erre vonatkozóan Silberman Andor ur dolgozott ki egy részletes tervezetet, amelyet levél formájában a titkárság záradékolással elküldött Manolescu miniszternek.

— Feltétlen szükség van egy átmeneti inflációra és a kamatláb maximálására, hogy az erőviszonyok megváltozzanak és a kereskedelem, illetőleg az ipar javára tolódjanak el a bankokkal a termelés, a munka javára a készpénzzel szemben.

— Ajánlom, hogy e kérdésben a kereskedők és a nagyipar az ipartestületekkel és az agrárérdekeltségekkel karöltve kollektíve járjon el.

— Tudomásunk van továbbá arról, hogy az összmunkásság szervezetei lelkesedéssel üdvözölték a produktív polgárság leépítés és uzsoraellenes mozgalmát. A maguk útjain szintén memoran-

dummal fordulnak a kormányhoz, amelyben a kamatláb maximálását, az inflációt követelik a munkahiány megszüntetése érdekében és átmenetileg munkanélküli segélyek kiosztását. A munkásság felretéve minden osztályellentétet, békejobbát nyújtja a produktív polgári elemnek a pénzsorsa elleni harcban és legmesszebbmenet rokonzenyéről és szolidaritásáról biztosítja.

— Indítványozom, hogy ezen a

kereskedelem és az ipar védelmére összehívott kongresszus foglaltion el bátran és férfiasan meg nem alkuvó álláspontot és mondja ki, hogy követeli:

a kamatláb törvényes maximálását;
az inflációs pénzügyi politikára való áttérést;
a posta és vasuti clearing-gel való parciális megoldását a pénzügyi helyzetnek;

továbbá foglalja memorandumba a kereskedelem és az ipar összes gazdasági panaszait és juttassa el sürgősen a kormányhoz. Mondja továbbá ki, hogy a memorandum egész tartalmát

röpirat formájában a parlament összes tagjaihoz elküldi, ügyelmeztetvén a törvényhozást a gazdasági krízis elodáztatlan orvoslásának szükségességére.

„Szabad forgalom, szabad verseny“

Silberman Jenő tetszéssel fogadott beszéde után Beck Nándor alábbiakban ismertette a Csarnok hivatalos álláspontját:

— Mindannyian egyetértünk abban, hogy a gazdasági válság végsőkéig feszült és a kereskedelmet épenugy, mint az „part, összeomlással fenyegeti.

— Összegyűltünk, hogy bajunkra és velünk együtt az egész országot fenyegető veszélyre felhívjuk a kormány figyelmét. — Azt egyetértően megállapítjuk, hogy hitelkrízis van, nem vitás közöttünk az sem, hogy az uzsorakamatok furdoklással fenyegetik a gazdasági életet, azonban nem értünk egyet abban, hogy ezen miként lehetne változtatni. Silberman Jenő ur csodadoktor módjára a kamatok maximálásával akarja a bajt orvosolni.

— Szerencsétlen állapotunk egyedül a kormány helytelen gazdasági politikájából keletkezik, amely deflációval akarja a lej revalorizálni és ehelyett folytonos árhullámszáznak teszi ki. — Bratianu 15 év alatt aranyparitásra ígerte emelni, elfeledkezett arról, hogy ezzel lehetetlenné tenné hosszabb lejáratu szerződéseknél az ország valutájában való kötését. Lepadatru és Manolescu előbb 250-es zürichi kurzust ígérték, de most, amikor jóslatuk ellenére a lei-hány 270-es árfolyamot hozott, már 3 centimes stabilizációt akarnak.

— Új irányzatnak kell jönnie a közgazdasági politikában. Mindezekellett meg kell szüntetni minden kereskedelmet gátló intézkedést. Elő kell segíteni az exportot a mai magas vámok leépítése által. És sürgősen kereskedelmi szerződést kötni az összes nyugati államokkal. A jogszolgáltatást modernre tenni és a külföld minden államával viszonyosságra lépni a bírói ítéletek végrehajtása miatt. Respektálni kell a szerzett jogokat akár belföldiek akár külföldiek szereztek. Mindezekkel lehetővé tenni azt, hogy a külföldi tőke bátorságot kapjon itten elhelyezkedni és annak segítségével a tőkében szegény, de természeti kincsekben annál gazdagabb országunk gazdasági fellendülése megindulhasson.

— A kérdés sokkal sürgősebb, mint ahogyan azt az ország urai hiszik. Megdöbbentő tájékoztatást ad arról el Oromolu bankormányzó legutóbbi nyilatkozata, amikor azt mondja, hogy

még rosszabb idők is fognak következni és a férése el fog hullani.

Egy ilyen nyilatkozatot az angol vagy a német jegybank elnöke nem tehetne meg és ha megtenne, másnap nem volna abban az állásban.

Véleményem szerint minden maximálás kommunista tünet. Elfogadható volt háborús viszonyok között, amikor a határok zárva voltak, a forgalom korlátozott volt és amikor minden munka, anyag és tőke a közös háborús cél rendelkezésére kellett, hogy álljon.

Nekünk szabad forgalom, szabad verseny kell, sem áru, sem pénzmaximálást jogosnak el nem ismerhetünk.

Ha a külföldi tőke nem akarna jönni, még a fedezet nélküli infláció sem volna nagy ár ahhoz, hogy a közgazdaság levegőhöz, pénzhez jusson, tudjon termelni, munkásokat foglalkoztatni, a lakosság vásárló erejét visszaállítani, a felesleges árut exportálni és a már 10 év óta szünetelő építkezést megindítani. Csak széjjel kell nézni, hogyan csinálták sokkal súlyosabb viszonyok között Ausztria és Németország, valamint Magyarország. Külföldi kölcsönnel alátámasztott bankjegykibocsátás, olyan egyszerű, nálunk mégis olyan nehezen valósítható meg, csupán azért, mert nem tud a pénzügyi kormány szerencsétlen revalorizációs és deflációs feryétől eltérni.

— Indítványozom, hogy az általam előadottakhoz járuljanak hozzá és ilyen értelemben írjunk fel a kormányhatósághoz. (Hosz-

szantartó taps és éljenzés.)

Leitner Sándor szólal fel az előterjesztésekhez. Gyakorlati példákkal igazolja, hogy a kereskedelmet a pénzhány milyen válságba sodorta. Beck Nándor álláspontját teszi magáévá.

Dr Fried János ajánlja: írjanak fel a kormányhoz, hogy rendezze a kamatkérdést.

Endre Károly (Temesvár) utólag csatlakozását jelenti be a Csarnok akciójához.

Dr Sarkady Lajos, Bretter Vilmos és Fischer Mózes felszólalásai után dr Silberman Jenő reflektált a felszólalásokra, majd azt a javaslatot teszi, hogy a Csarnok juttasson

memorandumot a kormányhoz és a parlament tagjaihoz, sorolja fel a kongresszuson elhangzott elvi felszólalásokat és kérjen sürgős intézkedést.

Dr Fried János ismételt felszólalása után dr Popper Akos határozatilag kimondotta, hogy dr Silberman javaslatát értelmében memorandummal fordulnak a parlamenthez és a kormányhoz. Ezután megköszönte a jelenlevőknek érdeklődését és a kongresszust berekesztette.

A kongresszus befejezése után a Csarnok megvendégelte a vidéki delegátusokat.

MOZI

— Az Apolló mozgó ma, hétfőn játsza utoljára a nagy sikert aratott cirkuszdrámát, a Zemgan testvéreket, amelyben Stacia Napierkowska, az „Atlantis” főszereplője és Constant Rémy kitűnő játéka mellett a leghajmeresztőbb cirkuszprodukciókat láthatjuk. Holnap, Henny Porten egyik legszebb filmjét vetíti az Apolló mozgó vászonra, a Höstenort, amely keretül a művészvilágot és a legmagasabb arisztokráciát vette egy kitűnő, izgalmas téma feldolgozásához. Henny Porten mellett Livio Pavanelli és Jacob Tietke játszanak kitűnő szerepet.

— A Dorian-filmszínházban ma, hétfőn „Egy gépirónó regénye” című 9 felvonásos film látható, melynek a főszerepét Dorothy Makeill alakítja. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. Szerdán közkívánságra a „Fekete angyal” Bánky Vilma és Ronald Colman-nal, ezen kívül „Főhadnagy úr a feleségem”, Harry Liedtke, Mary Kid és Lilian Harvey-vel.

Női kabátok

legolcsóbban

Weber, Model-Aruház

Vlahuța (Szent János)-utca 6. sz.

Mindenféle

butorok

legolcsóbban kaphatók

Fogház-műhely

Iosif Vulcan (Nagy Sándor)-utca 10.

Új zongorák

olcsóbbak lettek részlete is.

Használt zongorákat veszek.

Telefon 494. Fő-ut 14. 2686-2.

Sternbergnél

Kenéz úriszabó

angol és francia szabászati újdonsága különleges, mely a legkényesebb igényeket is kielégíti! Elfogadható árak!

Valódi angol szövetek raktáron! Ep. Clorogariu (Uri)-utca 29.

Butorok

hálók ebédlők, uri szobák hajlitott butorok

gyári árban beszerezhető

Wallerstein Ferenc utódai

Daniberg és Waldner-cégnél

Nic. Iorga (Zöldfa)-utca 19. szám

Tehetséges színészgárdát, sok premiért, komoly irodalmi ciklusokat ígér Erdélyi Miklós

Sikerrel biztat a színházi bérletgyűjtés

A nagyvárad Magyar Párt kulturális bizottságának az a szűkebb csoportja, amelyet a színház anyagi alapjainak megerősítésére ki-
váltottak, szombaton este ülést tartott a Katholikus Körben Hegedűs Nándor elnöke alatt. Jelen voltak: Cziffra Kálmán dr., Adorján Emil dr., Szabó Károly, Sós István dr., Olasz Béla dr., Markovits Manó dr., Flegmann Armin, Farkas István, Fehér De-
ső, Kelen Béla, Kormos Ferenc, Kovács Árpád dr., Thury Kálmán dr., Tripsó Sándor, Kocsán János, Racz Rezső dr., Halász Andor dr., Kemény Béla, Kövér Gusztáv dr., Stern Andor, Hajdu György, Szeg-
edény Sándor dr., Szépkuthy Ede. Alig egy-két kivétellel jelen volt
hát ennek az úgynevezett irá-
nyító csoportnak minden tagja,
ami kedvezően jellemző az önzet-
len buzgóságra.

Mint az Estilap már a minap
írta, ez a csoport több apró,
háromtagú csoportra oszlik,
amelyek házról-házra járva gyűj-
tenek színházi bérletre való aia-
st. A szombat esti ülésen az ap-
csoporthoz vezetői beszámoltak
gyűjtésükről, amelynek
eredménye bizonyítja, hogy

Nagyvárad magyar közönsége
feltétlenül tudja és meg is tes-
zi kötelességét a színház irá-
nyában.

elnöklő Hegedűs Nándor
írta a szintén jelenlevő Erdé-
li Miklóst:

ismertesse sziniszgárdái pro-
gramját és szervezkedő mun-
kájának eddigi eredményét,

ami a közönség tudni akarja, mit
nyújtani a színház.

Erdélyi Miklós elmondta,
hogy

eddig szerződött tagjai
nagyraérették a tehetséges
erők.

ben olyanok, akik Romániá-
ban vannak, részben pedig olya-
nokat, akiket Budapestről fog hoz-
tatni. Kétszáz darab és operett
játék lesz, ezenkívül pedig
van folyamatban az erdélyi
színházi szervezése, amely
határozott időben

Nagyváradon több hetet fog
előadni.

előadta még Erdélyi Miklós,
hogy a pesti színházi-ügyösök-
kel kötött megállapodása ér-
ményes

megszűnik az a rendszer, hogy
színházakat előbb Kolozs-
váron mutassanak be és csak
után kerülnek azok Várad-
ra. Nagyváradon ezennél ko-

meneti kabát
örökös kabát
gummikabát
vermek télikabát

MENDEL
Regele Ferdinand
(Rákóczi-ut) 3.

rábban lesznek premierek,
mint Kolozsváron.

Már le is kötött Erdélyi Miklós
tavaly színrekerült kiválóbb dara-
bokat, sőt opciót szerzett a jövő-
ben színrekerülő drámai művekre.
Egyik legfontosabb teendőjének
tartja komoly irodalmi ciklusok

rendezését. Magyar klasszikusok,
továbbá Ibsen, Strindberg és
Hauptmann fognak szerepelni mű-
soron. Bizonyára beválik az az
ujítás is, hogy a premierek és a
vendégszereplőkkel való előadások
bérletben fognak menni. Csak, ha
valami költséges befektetés lesz

Varga Zsigmond váradi bognársegéd harmadik halálugrása a Körösbe

Miért akart meghalni? — Beszélgetés az öngyilkos feleségével

Szombat este riadt emberek
lepték el a kishid táját.

Valaki beugrott a vízbe!

Előbb tréfásan, majd komoly
borzalommal futott végig a föl-
tevés az embercsoporton, s a
következő pillanatban már ré-
mült bizonyossággal mindenki
a Köröst nézte.

— Jaj, jaj — siránkozott
valaki a habok között és mind-
járt fel is tűnt a mélyről: ka-
bátban, kétségbeesetten küzdő-
dött a Körössel egy halálra-
szánt fiatalember.

— Istenem, hát siessenek,
fogják ki szegényt! — Ijedt
asszonyok sopánkodtak így,
tehetetlen agilitással, miközben
mások a rendőrségre szalad-
tak: Halló, segítség!

Most elmerült a vízben a fia-
talembert, majd újra felkö-
nyörgött a karja az emberek
felé. Egy asszony lekiáltott a
hidról:

— Tartsa magát! Már jön-
nek a mentők! ...

A közönség egy része követi
az úszót a parton. Megielenik
két rendőr is és tanácstalanul
néz a vízre. Senki sem tudja,
mihez kell ilyenkor fogni!

— Jaj, hát így hagyják el-
pusztulni szegényt?

Végre egy fiatalember, (még
nem sikerült megtudni a nevét)
cselekedni mer. Ingujára vetkő-
zik és beugrik a vízbe. Egy-
kettőre a halálra szánt ember
mellett terem és gallérjánál fog-
va kihúzza a partra.

— Éljen! — kiáltják né-
hányan a bátor fiú felé.

A partról aztán már a két
rendőr is segít az életmentő-
nek. Néhány kézcsapás és az
öngyilkos kint fekszik a parton.
Ajultan, vizesen fekszik...
Még egy-két perc és megér-
keznek a mentők...

A kórházban.

Vasárnap délelőtt. Csendes a
kórház. Az 1. számú pavillon-
ban fekszik Varga Zsig-
mond nagyvárad kocsijárat-
segéd: a tegnapi öngyilkos.
Dr. Hies Sándor főorvos ka-

lauzol hozzá. Már magához
tért: beszél.

— Miért tette? Meg akart
halni?

— Igen, — mondja alig hall-
hatóan.

Közelebb hajlunk hozzá:
mintegy harminc éves, borot-
vált, intelligens arcú ember.
Bognársegéd a Vadász-féle
kocsigyárban.

— Szeretem? — kérde-
zik résztvevően, de ő meg-
rázza a fejét.

— Anyagi okok?

— Igen! — mondja kime-
rült, szenvedő arccal. — Egész
nyáron munka nélkül voltam.
Egy hete dolgozom újra és teg-
nap kaptam ki a heti fizeté-
sem... Ezer lej volt.

— Kevés volt, ugy-e?

— Kevés bizony, de nem
azért tettem. Kétszáz lej el-
költöttem belőle. Azért! ...

— Aztán mire költötte?

— Mindegy az most már —
legyint a kezével. — Csak látom
van otthon, feleségem és két
kis gyermekem, nekik kellett
volna a pénz! ...

Nem akarjuk hinni.

— Szerencsétlen, hát nyo-
morult kétszáz lej miatt akart
meghalni. Hát még ilyen ke-
veset sem ér a maga élete?
Hogy is lehet, hogy egy ember
ennyire elveszítse a lába alatt
a talajt?

— Nézze Varga úr, — íg-
gatiuk szépen — most már
meg történt... De ugy-e meg-
bánta, amit tett? Ugy-e belátja,
hogy a családjának még sokkal
rosszabb lett volna, ha meg-
hal? ... Ugy-e mégis csak
örül, hogy megmaradt? ...

Most meg valahogy úgy néz
ránk, mint a gyerek. Mint aki
szeretne megerősödni a hité-
ben, de még fél, még gyöngé.
Törődött, reménytelenül da-
dogia el hogy látni szeretné a
feleségét. Mivel hogy még nem
is volt nála a kórházban.

Megígérjük neki, hogy el-
küldjük hozzá az asszonyt. S a
következő utunk a Mocsár-
utca 4—a. szám alatti kis kül-
városi lakásba vezetett, ahol
Varga Zsigmondné, az ön-

valami operetthez, akkor megy a
darab bérleten kívül. Sűrű vendég-
szerepléseket helyezett kilátásba
Erdélyi Miklós. A zenekart fiatal
erőkkel máris felírassította és ki-
egésztette.

Erdélyi Miklós azzal végezte
előterjesztését, hogy reméli: a
bérletek olyan erős anyagi bázist
nyújtanak neki, hogy nem kell
majd az év folyamán sekélyes
trükkökhöz folyamodni exiszen-
ciájának biztosítására.

A tetszéssel és bizalommal fo-
gadott előterjesztés után a cso-
port tagjai technikai természetű
kérdéseket beszéltek meg.

gyilkos bognársegéd felesége
az udvaron mosott.

Mit mond az öngyilkos
felesége?

— Tessék beljebb kerülni —
invitált a fiatal, csinos arcú
asszony és a konyhán keresztül
bevezetett a szobába. Még nem
volt az uránál: talán nem is
tudna még az esetről?

— Hallotta, mi történt az
urával?

— Igen, — feleli halkán.

— No és — kérdezzük most
már csodálkozással — és még
sem látogatja őta kór-
házban?

— Nem én, — mondja erre
dacosan. — Minek tesz
ilyeneket?

— Nono, — türtőztetjük, —
hiszen az uráról van szó.

— Nem először teszi! Most
éppen harmadszor ugrott be a
Körösbe! Utoljára egy hónap-
pal ezelőtt történt!

— Meglep ez a különös hit-
vesi közöny, amivel az asz-
szony az ura esetét kezeli.
Még is mondjuk neki nyilant.

— De hát mit csináljak? —

panaszodik az asszony. —
Nem merek már az utcára sem
kimenni, úgy szégyellem a dol-
got. A multkor, amikor a Kö-
rösből kifogták, meglátogat-
tam a kórházban, hát nem azt
mondta mindenkinek, hogy én
vagyok az oka...? ...
Azt mondta, hogy velem volt
veszekedése, azért akart meg-
halni. Pedig hát Isten látja a
lelkemet, meg a szomszédok is
megmondhatják, hogy nem ve-
szekedtünk. Beteg az az ember,
instálom, beteg...

Lehet, hogy igaza van az asz-
szonynak. Aligha egészséges
az az ember, aki háromszor
egymásután a Körösbe ugrik.
De ki láthat egy asszony szá-
vai mögé? A rendőri jelentés
szerint házassági tragédiáról
van szó. Az asszony szerint a
férfi az oka mindennek. A
rossz társaság, meg az ital!

— Ha pénz van nála, mind-
járt elissza! Biztos, azt a két-
száz lej is itálra költötte, ha

ruhákat legszebben tisztít és katonai ruhákat kakira fest „CRISTAL” Pista Unirii
(Szt. László-ter) 16

ugyan nem uszott el az egész heti keresete mind... Gondolom, azért is ugrott a Körösbe! Részeg volt! Ugy látszik, már csak a Körös a mániája.

Tragédia történt. Nem firtatjuk tovább. Egy Varga nevű ember meg akart halni, de megmaradt az életnek. Ez a tény.

— Nézze jó asszony — kérleljük végül. — Az ura ott fekszik betegen a kórházban és várja magát. Mégis csak az ura, mégis csak el kell mennie hozzá. Nem?

Vargáné megtöri a szemét. — Ját jó, lemegyek! — fogadkozik előttünk, — délután elmegyek hozzá. Hanem aztán azt ne mondja megint, amit a multkor, hogy énniattam akart meghalni!

Nem fogja azt mondani! De ha azt mondaná, az sem volna baj. A fő, hogy negyedszer már ne ugorjon be a Körösbe szegény Varga Zsigmond. K. L.

Péru és női szövegek legolcsóbban szerezhetők be **Ungár és Glich** cégnél, Sas-passage

Kepes Elek
orvosi kötszerész, Sas-passage 20.
Saját készítményű 2393 1
sérvkötők, haskötők,
gummi-
harisnyák,
speciális köt-
szerek, női és
férfi övszerek.

Nem kell reklám,
csak jó áru olcsó áron!

Hetiárjegyzék

Vizes pohár csiszolt	5.-
Boros pohár csiszolt	3.50
Likörös pohár csiszolt	3.-
Vizes kancsó kristály	30.-
Boros palack kristály	30.-
Mély lapos tányér fehér	15.-
Csemege tányér fehér	10.-
Teás, kávé csésze fehér	28.-
Mocca csésze színes	20.-
Teás, kávé készlet színes	400.-
Mosdó készlet színes	450.-
Étléző készlet felszerelve	1500.-

Eladás nagyban és kicsinyben!

Fraji Komlós Testvérek
ORADEA NAGYVÁRAD
Gyári raktár, nagykereskedés
Str. N. Iorga (Zöldfa)-utca 13.
2822

Berkovitsné
orth. kóser
בשרי כשר
vendéglője
N. Iorga (Zöldfa)-u. 19
Kifőző házikoszt
Mérsékelt árak

SPORT

Kisebb-nagyobb incidensek a tegnapi délutáni bajnoki meccseken A NAC az Egyetértést; a Törekvés Szalontát győzte le

Tegnap kezdődött meg tulajdonképpen az őszi bajnoki kampány Váradon és már az első komolyabb mérkőzésen igen sajnálatos incidensek történtek. Hogy a botrány előidézői kik voltak, azt majd a vizsgálat fogja megállapítani. Egy azonban tény: hogy Pásztor Jenő bíró nem volt eléggé erélyes, mert ha mindjárt az elején megtorolta volna a kilengéseket, bizonyára nem lett volna szükség karhatalom igénybevételére.

Különbön a NAC játszotta bajnoki meccsét az Egyetértéssel és végeredmény

3:0, a zöld-fehérek javára.

Már rögtön kezdés után a NAC kerül frontba és erős ostrom alá fogja az Egyetértés kapuját. Az első gól korner rugásból esett és ez a körülmény annyira felizgatta a publikum néhány ismert botránycsinálóját, hogy éktelen ordításhoz kezdtek. A tömegnek ez a hangulata átragadt a játékosokra is, akik ahelyett, hogy nívós akciókra törekedtek volna, durván egymásnak rontottak, úgyannyira, hogy a meccset csaknem öt perccel később félbe kellett szakítani.

Még ezer szerencse, hogy a belemenős játéknak súlyosabb következményei nem voltak.

Pásztor bíró különben az Egyetértés Halász nevű játékosát tiszteletlenül viselkedés miatt kiállította.

Míg a NAC idehaza szerzett két pontot magának, riválisa a Törekvés Nagyszalontán mérkőzött. A bajnokcsapat 2:0-as féldő után 4:2-re verte az NSC-t.

Az első féldőben a Törekvés domináló fölénybe kerül és két gólt sikerül elérnie. A második féldőben Szalonta is szóhoz jut és a váradia két góljára

ők is két góllal válaszolnak. A meccset itt is néhány rendbontó igyekezett megzavarni, de Kovács László bíró erélyes fellépésén minden ilyenirányú kísérlet meg-hiusult.

A NAC tennisezői ötvenöt díjat nyertek az elmúlt szezonban

ADORJÁN PÁL ERDEKES BESZÁMOLÓJA A NAC VÁLASZTMÁNYI ÜLÉSÉN

A Nagyvárad Atlétikai Club választmánya Szabó Andor elnöklésével tegnap délelőtti rendkívüli népes ülést tartott a Katolikus Körben. A tárgysorozat egyik legkiemelkedőbb pontját kétségtelenül Adorján Pál bejelentése képezte.

Adorján Pál, a tennisz-szakosztály megbízásából beszámolt a NAC tennisezőinek az elmúlt szezonban elért eredményeiről. — Ezek a számok amellel szólnak, hogy Várad tennisz-sportja országos relációban is a legelső helyen áll. Ugyanakkor, amikor az eredmé-

nyekről összeállított statisztikát leközzöljük, meg kell állapítanunk, hogy a nagyszerű eredmények elérésében mulhatatlan érdemei vannak Adorján Pál, Máthé Andor és Popper Ernő vezetőségi tagoknak, akik a szakosztály nehéz és felelősségteljes munkáját törhetetlen agilitással látták el.

A jelentés szerint különben a NAC résztvevő a bukaresti országos bajnoki versenyen, ahol 3 második díjat, a szatmári kerületi versenyen, ahol 2 első, 3 második és 7 harmadik díjat, a dévái kerületi versenyen, ahol 2 második és 1 harmadik díjat, a bukaresti, genfi, aradi, temesvári, kolozsvári és a nagyvárad nemzetközi versenyeken, ahol 5 első, 6 második és 10 harmadik díjat, a várad klubközi versenyen, ahol 5 első, 4 második és 7 harmadik díjat nyert.

Összesen tehát 55 díjat és pedig 12 első, 18 második és 25 harmadik díjat nyert a NAC.

A NAC NSE klubközi versenyt 4:2 arányban nyerték meg a NAC tennisezői.

A NAC választmánya hosszantartó ovációban részesítette a tenniszszakosztály vezetőit és külön jegyzőkönyvi köszönetet szavazott neki.

Uj főtítkárt választott a NAC A Nagyvárad Atlétikai Club választmánya tegnap délelőtti megtartott ülésén foglalkozott a lemondás folytán megürült főtítkári állás betöltésével. A választmány Szabó Andor elnök javaslatára a NAC főtítkárjává Luca Petru vámiroda főnököt, a Temesvárról nemrégiben idekerült ismertnevű sportembert választotta meg. A főtítkár helyettesítésével a választmány Fülöp Ernőt, a NAC régi, hűséges tagját bizta meg.

HÁZI- ASSZONYOK!!

Hat füzetben megjelent Kochkunst im Bild und Film. (Beyer Leipzigi kiadásában). Tálalást, diszítést mutat be olyan módon, ahogy még eddig meg nem jelent.

Ára 50 lei.

Kapható
Hegedüs
Hirlapirodában.

Karikagyűrűk és minden más ékszerek nagy választékban, olcsó áron kaphatók

Uránál

Nic. Iorga
(Zöldfa)

Üzleti könyvet

minden rovat és beosztásul a legjobban

Sonnenfeld-nél
vásárolhat.

Női kabátok
ruhák nagyon olcsón
2584 **Hevesi**
díszruhákban N. Iorga (Zöldfa)-u. 19

Cipőim olcsó ár
kírákatomban feltüntetve
WEISZ, Str. Nic. Iorga

UJ KÖNYVEK:

P. Moraud:
A galáns Európa
150 Lei

Jack London:
Mikor az Isten ká...
137 Lei

Kapható a Hegedüs
Hirlapirodában.

Heyman szinkó

Hétfo: Fekete Pierrot-
Piellel.
Kedd: Fekete Pierrot-
Piellel.

= Fekete Pierrot, Harry legújabb filmje, mely csak és holnap kerül utoljára be-tatóra. Ez alkalommal a man Szinkó a két részes mű-szerű filmújdomságot egy-s mutatja be rendes hely- mellett. Jön: Köszívü D Jack Catlain, a Königs- Vignerte megismerésé-nek pazar alakításában.

1200 leifől

kezdve női kabátok nagy választékban Nic. Iorga (Zöldfa)-u. 19

x (Zweites Oktober Die Dame 2-ik októberi megérkezett a Hegedüs lapirodában.

Luxus női cipők
rendkívül leszállított
WEISZ-nál, Str. Nicolae Iorga

Időjárás

Heteken keresztül viaskodott a betörni készülő ősz a verőfényes, szép nyári nappal, míg ugylátszik ma hajnalra sikerült legyűrnie. Beköszöntött az ősz, havas, esős szomoru hangulatával. Hajnal óta szemezt a csöndes őszi eső.

Prognózis: Hűvös időjárás, alacsony csapadékkal.

A mai zürichi nyitás

BERLIN	12320	PARIS	148750
NEW-YORK	51750	PRAGA	153250
LONDON	251175	B.PEST	72.50
BUCS	7305	MILANO	2125

Nagyváradai árfolyamok

Hagykorona	382 pénz	385 áru
Dollár	18450	18650
Swiss korona	547	553
Francia frank	36	3620
Oszták shilling	2620	2640
Francia frank	525	539
Angol font	902	907
Olasz lira	556	566

Bukareszt zárlat

BUDAPEST	26.50
BUCS	5.40
PARIS	904
LONDON	3605
BRICH	762
MILANO	18550
NEW-YORK	528
PRAGA	

Női luxus-cipők

olcsó hete WEISZ-nál.
Str. Nic. Iorga (Zöldfa)-utca 8.

Férfi szabók figyeimébe!
Gyönyörű szép férfi divattal
Bum érkezett Moderne
Style címen a Hegedüs Hir-
tírodába.

Edition Scholl

legkeresettebb zeneművek

9000 számon felül van zongora
2 kére, zongora 4 kére,
hegedű-zongora,
cello-zongora,
ének-zongora,
viola, flóta, trios stb.

Az összes zenedarabok megta-
lálhatók a Scholl-kiadásban,
mely az egész világon a
legelterjedtebb.

A Scholl-kiadás nemcsak a leg-
nagyobb, hanem a legkiválóbb
és minden zenekedvelőktől el-
ismert legjobb zenegyűjtemény.

Milliók szerzik meg művészetüket
a Scholl-kiadású művekből.

Zenetanulónak
nélkülözhetetlen

A Scholl-kiadású műveket
állandóan raktáron tartja a

Hegedüs Hirlapiroda
zeneműosztálya, Oradea

Sulyos baleset ért egy váradi iparost, aki a főutcán kerékpározott

Nekihajtott kerékpárjával a villamosnak

Az Estilap már nem egy ízben emelte fel szavát ama túrhetetlen állapot ellen, hogy az amúgy is szűk, keskeny főútvonalon, ahol az autók, kocsik, villamos és gyalogjáró forgalmat is csak a publikum testi épségének állandó veszélyeztetésével lehet lebonyolítani, még biciklisták is száguldoznak.

A rendőrprefektúra adott ki ugyan valami korlátozó rendelkezést, ezt azonban nem respektálták túlságosan.

Gábor János 35 éves kovács-székéjén saját kárán tanulta meg, hogy a Ferdinánd király (Rákóczi) uton kerékpáron nem szabad járni. Szegény Gábor János bezu-
zott koponyával, összetört tagok-
kal most ott fekszik a biharmegyei központi sebészeti osztályon és orvosi vélemény szerint még hosszú hetek kellenek ahhoz, hogy épkezéskor ember legyen belőle.

Tegnap a heti robot után pihenője volt Gábornak és a józanéletű, derék munkás, kerékpározó szenvedélyét akarta kielégíteni. Büszkén ült a nikkelezett gépen és izmos, acélos karjaival biztosan kezelte a kormányt, hogy a vasárnap délutáni korzó forgatagában kikerülhesse az embereket. Hat óra lehetett, amikor Gábor János éppen a legkritikusabb ponton a Hitelbank épülete előtt befordult biciklijével. Az állomás felől folytonosan csilingelve közeledett feléje a villamos. Gábor át akart menni az ellenkező oldalra, de közben a gyalogjáróról egy társaság lépett le az útvonalra. Kitérni már nem volt ideje, a villamos oda ért és a következő percben vérfagyasztó jelenet történt. A villamos oldalrészekéje elkapták a könnyű gépet Gáborral együtt.

Vérző fejjel, összetört tagok-

kal hevert ünneplő ruhájában az út porában Gábor János.

A villamos vezetője erősen fekezett és hirtelen zökkenéssel, az eszméletlenül heverő Gábertól alig egy lépésre megállt. Hatalmas csoportosulás támadt. Hamarosan előkerült a rendőr is, aki értesítette a központi kapitányságot, ahonnan Cerbu ügyeletest, a mentőkkel egyszerre jött ki. A szerencsétlenül járt biciklistát beszállították a központi kórházba.

Cerbu kapitány kihallgatta a villamos vezetőjét, de a szentannak is igazolták, hogy

a balesetet a vezető nem lehet okolni.

mert Gábor vigyázatlansága idézte elő a katasztrófát.

A szerencsétlenség kapcsán időszerűnek találnók, ha a rendőrprefektúra célvesztés végrehajtása közlekedési rendeletét.

Csempészsért letartóztatták egy váradi szállítócég igazgatóját

Összejárt egy vasutassal, aki brokát-függönyöket hozott át Biharkeresztesről

A nagyváradi államrendőrség büntető osztálya két napon keresztül tartó nyomozás után tegnap őrizetbe vette Antal Andort, a Heisler Ignác szállító-cég igazgatóját, aki ellen konkrét bizonyítékok merültek fel, hogy Kovács János vasutassal összejárva

csempészsért követett el.

A nyomozás alatt lévő ügyről a következőket sikerült megtudnunk:

Gerliczy István báró néhány héttel ezelőtt megbízást adott Antal Andornak, hogy Jakab Kálmán biharkeresztesi speditőrrel lévő három csomagját, amelyben lakásába szükséges brokát függönyök vannak, vámoltassa el és szállítsa haza lakására. Antal direktor a megbízást át is vette és közölte a báróval, hogy a függönyök néhány napon belül itt lesznek. Gerliczy báró ezennel nem is avatkozott az ügybe. Azonban Antal Andor, a helyett, hogy a megbízásnak eleget tett volna, összejárta Kovács János vasutassal, aki szerelvényekkel sűrűn jár át Biharkeresztesre, — megbeszélte, hogy a függönyöket vámmentesen hozza át.

A rendőrség bizalmas uton értesült a tervbevetett csempészsérről és résen állva, állandóan figyelte az Antal direktort, mint Kovács vasutast. — Szombaton aztán Boródi György komisszárral közöl-

ték, hogy Kovács odaát van Keresztesen a függönyökhöz. A detektívek lesben álltak és amikor a vasutas hóna-alatt a hatalmas csomaggal lakása ajtaján be akart lépni, letartóztatták. Kovács Jánost felkísérték a rendőrségre, ahova nem sokkal később elővitatták a szállító-cég igazgatóját, Antal Andort is.

A csempészséren tettenért vasutas beismerte, hogy a csomagot a biharkeresztesi speditőrtől vette át Antal igazgató megbízásából és a csomagot a mozdony mögötti szénakocsin

rejtette el és úgy hozta át a határon.

Antal Andor direktor eleinte hallani sem akart a csempészsérről, de midőn Kovács a szemébe mondta, hogy ő bujtotta fel,

törődelmesen beismert mindent.

A rendőrség kihallgatás után kihirdette előttük az előzetes letartóztatást elrendelő végzést és ma délelőtt Antal igazgatót és Kovács János vasutast átkísérték az ügyészség fogházába.

Tisza István gróf igazi gyilkosainak nyomán van a pesti rendőrség

Lengyel Zoltán tudta, hogy gyilkosság készül (?)

— Budapesti tudósítónk távirata —

Ismeretes, hogy a Tisza-gyilkosság ügyében elítélt Sztanykovszky Tibor, aki büntetését a szegedi Csillagbörtönben tölti, védője útján bejelentette az ügyészségnek, hogy a gyilkosságról újabb adatokat akar közölni.

A Hétféi Napló című lap értesülése szerint Sztanykovszkyt Budapestre hozták és kihallgatásakor állítólag azt vallotta, hogy

Lengyel Zoltán dr.-nak, az ismert politikai ügyvédnek tudomása volt arról, hogy Tisza Istvánt megölik, de a gyilkosságot nem akadályozta meg, a hatóságokat nem értesítette.

Lengyel Zoltánt állítólag a rendőrség ma szembesíteni fogja a vádaskodó Sztanykovszkyval. Tisza gyilkosát az újabb vallomások alapján Csehszlovákiában keresik, ahol két fiatal ember után nyomoznak. A fiatal emberek állítólag a gyilkosság előtti napon az azóta megszűnt Meteor kávéházban tartózkodtak és az egyik rácsapott az asztalra és így kiáltott fel:

— Gyerünk, gyilkoljuk meg Tiszát!

A budapesti rendőrség detektívei a gyilkosok nyomában vannak.

VIZUMOT

leggyorsabban és legpontosabban a Hegedüs Hirlapiroda Intéz. TELEFON 458

APRÓ HIRDETÉSEK

A legkisebb apróhirdetés 10 szög 40 lei. Egy szó 4 lei vastag betű 8 lei. „Cim a hirdetésben” jelzés díja 10 lei. **Állást keresőknek 50% engedmény.**

LEVELEZÉS

PARIS. Válasz ma meg. Fényképet, mit kérttem küldj, jól vagyunk. Csókolunk. 157

MELYIK férfi vállalkozna szellemi tornán való küzdelemre partnerül? Jelige: „Mizanthrope” a Hegedűs hírlapirodában. 158

Műgyűjtemény!

Erős selyem harisnya — 136. — Lei
Erős reform nadrág — 110. — Lei
Női svéd bőrkézfű — 205. — Lei
Kertész-női A. lant (Kossuth)-utca 2. sz. 2998

SZEPESGAPOLAS D. Sternberg Helén kozmetikai intézetében, Mária királyné (Bémer) tér 3. I. emelet. 2615

LAKÁS

LAKÁST keresek 2-3 szoba, belépés nélkül, magas bért fizetek. „Magas bér” Hegedűs hírlapirodában. 155

KIADÓ háromszobás lakás. Cim: Belvárosi Dohánytőzsde, Ferdinánd király (Rákóczi) ut 13.

CSINOSAN butorozott szoba, hirtelen részére elcséjre kiadó. Cim megtudható a Hegedűs hírlapirodában. 146

OKTATÁS

HARMADIK gimnázista, elemista tanulót románra tanít. Cim: Hegedűs hírlapirodában. 150

SVAJCI tanulmányutamról hazakerkeztem, német, francia csoport és magántanítást vállalok. Réz tanárnő, Simeon Barnutiu (Damjanich) utca 11. 144

MAGYARORSZAGON vizsgázó diákokat s leányokat felelősséggel is tudatosan tanítok. Cim a Hegedűs hírlapirodában. 145

ALKALMAZÁS

INTELLIGENTES Mädchen izrael, sucht Stelle als deutsche Erzieherin oder Gesellschafterin zu vornehmer, jüdischer Familie. Rica Körner. Adr. Simon Berény Baia-Mare. 131

UTAZÓT, jó megjelenésű, garanciával, kereskedő, látogató, perfect román felvesz Napoleon, Dimitrie Cantemir (Beöthy Ödön) utca 58. 129

PERFECT szakácsnő november elsejére felvétetik. Roxin Todor, Alba-Iulia (Bunyitay-liget) 12. 156

ÜGYNÖK, szövött és textil részletekre való árusításához, magas jutalékra felvétetik. Cim a Hegedűs hírlapirodában. 152

PERFECT gép- és gyorsíró keres kereskedelmi gyakorlattal azonnali állást. Cim a Hegedűs hírlapirodában. 151

NÉMET szakácsnő ajánkozik uricsaládhoz. Cuza Voda (Szacs-vay) utca 10. házaster. 143

TISZTIVISELŐNŐ, jó számoló, azonnali belépésre felvétetik. Cim: Hegedűs hírlapirodában. 160

ÜGYES fiút Estilap árusításához felveszek, Proppné újságíró, Mosoiu tábornok (Mezey Mihály) utca, Bihoreana épület. 147

ÜGYNÖK, tűzifa eladáshoz, magas jutalékra felvétetik. Cim a Hegedűs hírlapirodában. 153

ADÁS-VÉTEL

MOTORKERÉKPÁR, Puchgyártmány, oldal kocsival, olcsón eladó. Victoriei (Kolozsvári) utca 5. szám. 126

SPINÉT (régizongora) keresetlik rövid használatra. Cim Hegedűs hírlapirodában. 112

Gyönyörű perzsaszőnyegek
Cim 3000 leittől. Elsőrangú gyapjú-fonalak kg-ja 450 leittől. Felvető fonalak kg-ja 380 leittől. Minták, szövőkellékek, szőnyeg, könyvek

Schulhof Emilnél
Orient-szővművészeti iskola
Strada Ep. Ciorogariu (Uri)-utca 14.

BETEGTOLÓKOCSI, jókarban, olcsón eladó. Pável-utca 22. emeleten. 159

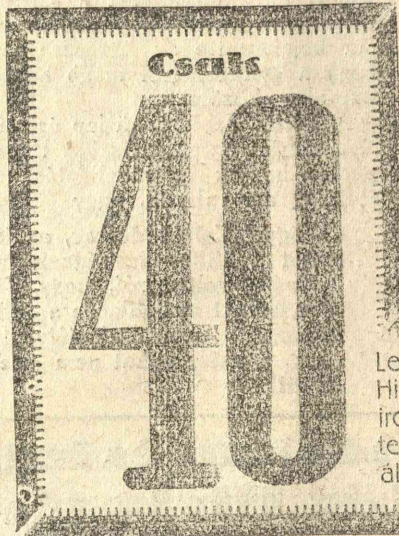
25 éves kályhás műhelyem, haláleset miatt berendezéssel, házzal együtt eladó. Aurel Vlaicu (Vámház) utca 21. 154

ELKÖLTÖZÉS miatt világos szobabutor olcsón eladó. Cuza Voda (Szacs-vay) utca 34. Klein. 143

INGATLAN

RITKA előnyös alkalmi vétel! Eladó gyönyörű modern, teljesen új magánház olasz központban. All: 3 egymásba nyíló utcai, parketás szoba eslingeni redőnyvel, előszoba, fürdőszoba, konyha, speiz, cselédszoba, mosókonyha, parkirozott udvar. Cim: Reisz butorizetében, Ferdinánd király (Rákóczi) ut 13. 136

SZOVÁTÁN gyönyörű villa eladó. Egyszobás lakás azonnal. Lakásokat, kintű butorozott szobákat tudok. Irodahelyiségeket keresek. Beköltözhető házam vannak. Háromszobás azonnal elfoglalható gyönyörű lakással, gyönyörű új házat ajánlhatok. Balázs-né, Jorga Miklós (Zöldia) utca 21. 123



ELADÓ 9 hold katasztrális erdő, Kigyiki határban. Érdeklődni 32-es vasúti hordárnál. 149

Uri magánház

Olaszi egyik legforgalmasabb utcáján 4 szobás, fürdőszobás, azonnal beköltözhető lakással **525 ezer leierért sürgősen eladó.**

Magas földszintes, — masszív új épület. 2699

„Ardeal” iroda
Ipostea mellett

Freund Benjámín ékszerész-üzletét

kényszerűségből ideiglenesen Saguna (Kapucinus)-utca 16. alá helyezte át. Órái, ékszert, látszert leszállított árban árusít. — Aranyat, ezüstöt, briliántot magas árban vesz. 2212

„Tivoli”

hölgyfodrászatot
Ciorogariu (Uri)-utca 20. átvettem. Kérem a t. hölgyközönség szíves pártfogását. Jelenlegi kölni és parfümkészletünk beszerzési árban áll rendelkezésre

Ruhákat Gallérokai

fest, tiszt legszébben mos, vasal

Szabó László

Take Ionescu (Körös)-utca 1. Fiók: Bazárépület Bul. Reg. Ferdinand

Fehérnemű és kézi-munka-szalón

Előnyomda

Legdivatosabb női és férfi fehérneműek, menyasszonyi kelenyék, pijamák készítése; gobelin, kelin, szmirna, különféle színes és fehér himzések, monogramok, horgolások. Párna, függöny, terítők montirozása, géphimzés, endlízés, filé

Özv. Jeremiás Jenőné és Benedek Karolyné

Bul. Reg. Ferdinand (Rákóczi)-ut 24. II. emelet. Új Plébánia-palota Pénzügyigazgatósággal szemben

Autótulajdonosok! Sofförök!

„Elastica”

gummi vulcanizáló és javító-üzem

Vlahuta (Szent János)-utca 32. szám. 2794

Lei havonként az olvasási díj és ezért a csekély díjért a Hegedűs Hírlap-iroda **Kölcsönkönyvtára** több mint 6000 magyar, román, német klasszikus és modern kötetből bármelyiket és bármennyit olvashat. Könyvudonságokkal állandóan kiegészül. Beiratkozni bármikor lehet.

A legolcsóbban arany karikajeggyűrűket, aranyláncokat és briliáns ékszerárúhá-szereket **Herbst** zében vásárolhat Reg. Maria (Bémer) tér 1

Butorok

a legszebb kivitelben és legolcsóbb árban kaphatók

STEINER

butoráruház Ávram lant (Kossuth)-u. 1. soulerin.

Hajlított butorok a legolcsóbb árban. 2448-2

Festékszükségletet

legolcsóbban a 3090-2

COLORIS

festékebehozatal ujonnan megnyitott detail üzletében szerezheti be

Nic. Iorga (Zöldia)-utca 16. szám

Fehérnemű varrodám

megnyitottam, előnyomdával. Gépi- és kézihimzéseket a legkényesebb izlésnek megfelelően készítek. Kronemer, Alexandrii (Teleky)-u. 3

ÚJ KÖNYVEK A HEGEDŰS HIRLAPIRODA KÖLCSÖN KÖNYVTÁRÁBAN:

Hesse H.: Camenzind Péter

Morand P.: Gálans Európa

London Jack: Mikor az Isten kacag

Brisits F.: Assisi Szent Ferenc

Shaw B.: Az orvos dilemmája

Zweig S.: Huszonnégy óra egy asszony életéből

Kassák L.: Tisztaság könyve

Werner E.: Szabad pálya

Gorki M.: Wanderer in den Morgen

Sanzare R.: Das Verlorene Kind

Budapesti utamról hazavé, angol és francia női

vat-szalonomat megnyitottam. Ruhákat a legkényesebb izléseknek megfelelően

jutányos árban készítek

Özvegy Atlasz

Delavreancea (Ritoók Zs.)-u. 32

Kitűnő asztali bor

1 liter továbbra is

18.— lei

Vasile Conta (Halász)-utca 4

Sonnenfeld Adolf-nyomda